

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa
(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu
Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 12
Quyển Thứ 285
Hội Thứ Nhất
Phẩm Khen Thanh Tịnh
Thứ 35 - 01

Bấy giờ, cụ thọ Xá-lợi-tử thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như thế rất là thẳm sâu? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rất ráo rạo.

Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; thọ tướng hành thức tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là

thẳm sâu; nhĩ tử thiệt thân ý xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu; pháp

giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu.

Xá-lợi-tử! Địa giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Bồ thí Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu.

Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; tập diệt đạo thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Bốn tĩn lự tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu.

Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Năm nhân tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; sáu thần thông tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; tánh hằng trụ xả tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; tất cả tam-ma-địa môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu.

Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Độc giác Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rất ráo,

nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây rất là thẳm sâu.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy cực là minh liễu? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rất ráo vậy.

Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây cực là minh liễu? Phật nói: Xá-lợi-tử! Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây cực là minh liễu; Tĩnh lục, Tĩnh tiến, An nhẫn, Tịnh giới, Bồ thí Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây cực là minh liễu; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biên dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây cực là minh liễu.

Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây cực là minh liễu; pháp giới, pháp

tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; tập diệt đạo thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Bốn tĩnh lự tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu.

Xá-lợi-tử! Bề-tát thập địa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là

minh liễu; sáu thần thông tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; tánh hằng trụ xả tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu.

Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Độc giác Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy cực là minh liễu.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy chẳng chuyển chẳng nói? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rất ráo vậy.

Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; thọ tướng hành thức tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; nhĩ tử thiệt thân ý xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Tỷ

giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi. Xá-lợi-tử! Thiết giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi; vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi.

Xá-lợi-tử! Địa giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nổi; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sâu thán khổ ưu não tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển

chẳng nói. Xá-lợi-tử! Bồ thí Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói.

Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; tập diệt đạo thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Bốn tĩnh lự tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển

chẳng nói; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói.

Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; sáu thần thông tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử!

Pháp vô vong thất tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; tánh hằng trụ xả tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói.

Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Độc giác Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy chẳng chuyển chẳng nói.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy vốn không tạp nhiễm? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rất ráo vậy.

Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; thọ tướng hành thức tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rất

ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm.

Xá-lợi-tử! Địa giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sâu thán khổ ưu não tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Bồ thí Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rất

ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm.

Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; tập diệt đạo thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Bốn tĩn lực tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy

vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm.

Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; sáu thần thông tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; tánh hằng trụ xả tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vốn không tạp nhiễm; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy

vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây vốn không tạp nhiễm; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây vốn không tạp nhiễm.

Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây vốn không tạp nhiễm; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Độc giác Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây vốn không tạp nhiễm.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy bản tánh sáng sạch? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rất ráo vậy.

Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây bản tánh sáng sạch? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây bản tánh sáng sạch; thọ tướng hành thức tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đây

bản tánh sáng sạch; nhĩ tử thiệt thân ý xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch.

Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch.

Xá-lợi-tử! Địa giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sâu thán khổ ưu não tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Bồ thí Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh

không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch.

Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. **Xá-lợi-tử!** Khổ thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; tập diệt đạo thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. **Xá-lợi-tử!** Bốn tĩn lực tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. **Xá-lợi-tử!** Tám giải thoát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. **Xá-lợi-tử!** Bốn niệm trụ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. **Xá-lợi-tử!** Không giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh

sáng sạch; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh
rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch.

**Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rất ráo, nên nói
thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Năm
nhãn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh
sáng sạch; sáu thần thông tịnh rất ráo, nên nói
thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Phật
mười lực tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản
tánh sáng sạch; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại
từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất
cộng tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh
sáng sạch. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rất
ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch;
tánh hằng trụ xả tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh
đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí
tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng
sạch; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rất
ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch.
Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rất ráo, nên
nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; tất cả tam-
ma-địa-môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy
bản tánh sáng sạch.**

**Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rất ráo, nên nói
thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch; quả Nhất lai,**

Bất hoàn, A-la-hán tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Độc giác Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy bản tánh sáng sạch.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy vô đắc vô quán? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rất ráo vậy.

Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; thọ tướng hành thức tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; nhĩ tửy thiết thân ý xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc,

nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Thiết giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán.

Xá-lợi-tử! Địa giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô

đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sâu thán khổ ưu não tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Bồ thí Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lục, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biên dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán.

Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô

đắc vô quán; tập diệt đạo thánh đế tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Bốn tĩh lự tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán.

Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; sáu thần thông tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đắc vô quán; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh

rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Pháp vô vọng thất tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; tánh hằng trụ xả tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán.

Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Độc giác Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô đặc vô quán.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy vô sanh vô hiển? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy.

Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; thọ tướng hành thức tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; nhĩ tử thiệt thân ý xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói

thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển.

Xá-lợi-tử! Địa giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não tịnh rất ráo, nên nói thanh tịnh đầy vô sanh vô hiển.

---o0o---